

ENCUESTA PAPI parte 2

Response ID:196 Data

1. Página de identificación

Ingrese el código de país de dos letras correspondiente a su oficina u organización.

¿No sabe el código de su país? [Por favor haga clic aquí.](#)

EE

Indique su dirección de correo-e de modo que podamos ponernos en contacto con usted si tenemos alguna pregunta acerca de su respuesta.

2. Página de preguntas

1. Explique cualquier otra condición o requisito para el acceso a la información sobre patentes, además de los que se tratan en las preguntas 3 (mecanismo de acceso) y 4 (quién puede acceder) de [la primera parte](#), como los límites en el número de consultas, de resultados o de datos.

No limits have been set.

2.

¿Se exigen tasas de acceso para determinados tipos de información

NO

En caso afirmativo, indique para qué información y explique el procedimiento de acceso (por ejemplo, cómo crear una cuenta o qué formas de pago se aceptan).

3. Si su Oficina utiliza varios idiomas, ¿están las interfaces en línea de los diferentes idiomas sincronizadas y ofrecen las mismas funciones y datos, o algunas interfaces tienen funciones o datos diferentes?

Indique el idioma de referencia.

Comentarios: In addition to the Estonian interface, it is possible to use the English online interface.

4. Indique el idioma de referencia y las diferencias en los datos disponibles en otros idiomas (por ejemplo, en la frecuencia de las actualizaciones, la cobertura o las funciones de búsqueda).

	Diferencias en el idioma
Solicitudes publicadas	
Patentes concedidas	
Información sobre la situación jurídica	
Correcciones	
Información sobre la prioridad	
Prórrogas de la vigencia de las patentes o certificados complementarios de protección	
Información sobre la familia de patentes	
Consulta de los expedientes	
Decisiones judiciales	
Cesiones	
Información sobre licencias	
Boletín oficial	

Comments: Compared to Estonian, there are no differences in the data available in English.

5. ¿Están los documentos disponibles para su descarga en un formato de texto que sea susceptible de búsqueda?

Son ejemplos de formatos de texto susceptibles de búsqueda los documentos de texto sencillo, HTML, XML y determinados documentos PDF creados con texto legible. Si los PDF se crean a partir de una imagen escaneada con OCR (reconocimiento óptico de caracteres), seleccione EN PARTE, ya que el texto no siempre se convierte correctamente.

Esta pregunta se refiere únicamente al contenido del documento que puede representarse como texto. No tenga en cuenta las imágenes o figuras en su respuesta. En el caso de que un documento contenga tanto imágenes como texto, responda “Sí” si todos los elementos de texto son susceptibles de búsqueda.

	SÍ	NO	EN PARTE (algunos elementos de texto no son susceptibles de búsqueda)
Solicitudes publicadas			
Patentes concedidas			
Enmiendas, correcciones u otros documentos con actualizaciones			
Historial de expedientes			

Comentarios: The full texts of the patent documents are only available in non-searchable pdf format.

6.

¿Están disponibles en línea las versiones actualizadas de los documentos de patente cuando se realizan cambios después de la publicación (por ejemplo, “tal como se concedieron” en lugar de “tal como se presentaron”)?

SÍ

En caso afirmativo, explique cómo se presentan los documentos actualizados en los resultados de la búsqueda

(por ejemplo, con códigos de tipo actualizados según la Norma ST.50 de la OMPI).

The updated documents are presented as A and B documents in non-searchable pdf format.

7. ¿Qué partes de los documentos de patente se actualizan en línea tras su publicación? Marque todo lo que corresponda.

Documento completo

Título

Resumen

Comentarios: The updated entire document is available in a non-searchable pdf format.

8. ¿Está disponible en los sistemas en línea el historial (lista de información pertinente sobre la situación jurídica) de un determinado documento?

	SÍ	NO	EN PARTE
Trámites anteriores a la concesión			X
Trámites posteriores a la concesión			X

Comentarios: Legal status; fees paid for the years of validity.

9. ¿Cuáles son sus planes actuales, de haberlos, para utilizar la Norma ST.27 de la OMPI para la información sobre la situación jurídica de las patentes? Marque todo lo que corresponda.

Vamos a implantar la Norma ST.27 en el futuro

Comentarios: We are waiting for the completion of the new front- and back-office software.

10. ¿Su Oficina u organización ofrece un fichero de referencia de documentos de patente publicados?

Sí, actualmente proporcionamos un fichero de referencia, pero no es accesible a través del portal de ficheros de referencia de la OMPI

Comentarios: We currently provide an authority file at the Office's premises by file inspection.

11. Si no proporciona ningún fichero de referencia a la OMPI con arreglo a las recomendaciones de la Norma ST.37, ¿puede indicar por qué motivos? Marque todo lo que corresponda.

Otros (especifique en comentarios)

Comentarios: We don't have the resources currently available to comply with all ST.37 data online.

12. ¿Están disponibles las siguientes funciones en los sistemas en línea proporcionados por su Oficina?

Consulte el glosario que figura más arriba para las definiciones de tipos de búsqueda.

	Solicitudes de patente	Patentes concedidas	Datos sobre la situación jurídica
Búsqueda básica	X	X	X
Búsqueda avanzada o búsqueda por combinación de campos	X	X	
Búsqueda semántica o por similitud			
Traducciones automáticas			

Comentarios:

13. ¿Son los campos siguientes susceptibles de búsqueda en sus sistemas en línea? Marque todo lo que corresponda.

	Solicitudes de patente	Patentes concedidas	¿Susceptible de búsqueda en inglés o mediante un conjunto de caracteres latinos?
Número de publicación de la patente	X	X	X
Número de solicitud de la patente	X	X	X
Fecha de prioridad			
Número de prioridad			
Nombre del solicitante	X	X	X
Nombre del inventor	X	X	X
Nombre del titular	X	X	X
Nombres tipificados (solicitante, titular, etc.)			
Número de solicitud PCT	X	X	X
Número de publicación PCT			
Título	X	X	X
Resumen	X	X	
Reivindicaciones			
Memoria descriptiva			
País (del solicitante, titular, etc.)			

Comentarios:

14. En el caso de las traducciones automáticas, indique qué idiomas se traducen.

Del (idiomas del documento original)

Al (idiomas de la traducción)

Inglés

15. ¿Qué información sobre las patentes se traduce?

Título

Resumen

Información sobre la situación jurídica

Comentarios:

16. ¿Ofrece su sistema indicaciones sobre los formatos de número que se aceptan al realizar búsquedas por número de solicitud o de publicación?

Nuestro sistema ofrece indicaciones en la página de búsqueda

Comentarios:

17. ¿Qué formatos de número se aceptan para realizar búsquedas por número de solicitud o de publicación? Marque todo lo que corresponda.

Números que contengan un código para el tipo de derecho de propiedad industrial, una designación del año y un número de

serie, según lo recomendado en la Norma ST.13

Números que comienzan con un código de la Norma ST.3 en el que se identifica la Oficina, según lo recomendado en dicha Norma

Número asignado por otra Oficina, como un número de solicitud PCT registrado en la fase nacional

Comentarios:

18. ¿Se utilizan los códigos de país de la Norma ST.3 de la OMPI o los códigos de tipo de documento de la Norma ST.16 de la OMPI como parte del término de búsqueda a la hora de realizar búsquedas por número de solicitud o de publicación?

	obligatorios	opcionales	incompatibles
Los códigos de Oficina de la Norma ST.3 son	X		
Los códigos de documento de la Norma ST.16 son		X	

Comentarios:

19. ¿Qué tipo de interfaz tienen los usuarios para acceder a sus sistemas en línea y consultar los tipos de documentos de patente disponibles? Por ejemplo, las solicitudes de patente publicadas, las patentes concedidas, las prórrogas de la vigencia de las patentes o el pago de tasas.

Toda la información puede consultarse en una única página o portal web

Comentarios: The Supplementary Protection Certificate (SPC) database for medicinal and plant protection products is available in Exel format.

20. ¿Utilizan sus sistemas en línea las mismas páginas o portales web para los distintos tipos de derechos de propiedad industrial gestionados por su Oficina? Por ejemplo, patentes de invenciones, patentes de plantas, patentes de diseño, certificados de inventores, certificados de utilidad, modelos de utilidad, patentes de adición y otros. Responda afirmativamente incluso si hay distintas páginas o portales web para diferentes tipos de documentos (solicitud, historial de la situación jurídica, cesiones, etc.), siempre que cada tipo de derecho de PI esté disponible en la misma página o portal web.

Nota- Esta pregunta se refiere a los distintos tipos de derechos de PI. La pregunta 16 se refiere a los distintos tipos de documentos de patente.

Sí

Comentarios:

21. Si hay distintos sitios o portales web para esos otros tipos de propiedad industrial gestionados por su Oficina, indíquelos.

Database of the European Patents Validated in Estonia

Database of Utility Models

Trademarks database

Industrial designs database

Geographical indications database

22. ¿Contienen sus sistemas en línea información sobre los documentos publicados en el marco de sistemas internacionales o regionales de protección de la PI que tienen (posibles) efectos en su jurisdicción?

NO

Comentarios: The Office website contains links to databases of other countries and international organizations (p 24).

23. En caso afirmativo, ¿qué tipos de documentos están disponibles, por ejemplo, documentos PCT o traducciones?

The Office does not provide translation services in addition to general translation software (Google translation, for example).

24. ¿Se pueden buscar los datos internacionales o regionales en los mismos sistemas en línea que la documentación nacional?

Los sistemas en línea nacionales contienen enlaces a los sistemas internacionales o regionales

Comentarios:

25. ¿Qué funciones le gustaría que ofrecieran los sistemas de las otras Oficinas?

	Respecto de las memorias descriptivas completas	Respecto de la información sobre la situación jurídica
Posibilidad de traducir el contenido a otros idiomas	X	X
Búsqueda mediante campos de datos bibliográficos	X	
Búsqueda de texto completo	X	
Posibilidad de descargar los documentos en distintos formatos	X	
Notificación sobre actualizaciones de los datos	X	
Fecha de recepción de las solicitudes en su Oficina	X	
Otras (especifique en comentarios)		

Comentarios:

26. ¿Con qué frecuencia desea que se actualicen los datos de las demás Oficinas?

	Respecto de las memorias descriptivas completas	Respecto de la información sobre la situación jurídica
Publicación en tiempo real de todos los cambios	X	
Actualizaciones diarias		
Actualizaciones semanales		
Otra (especifique en comentarios)		

Comentarios:

27. ¿Deberían los sistemas de las demás Oficinas permitir la comunicación entre máquinas (como los servicios web) para el intercambio de datos con su Oficina?

	SÍ	NO	INDIFERENTE
Respecto de las solicitudes completas	X		
Respecto de los datos bibliográficos	X		
Respecto de la información sobre la situación jurídica	X		

Comentarios:

28. ¿Deberían los sistemas de las Oficinas incluir funciones de búsqueda tanto de los conjuntos de datos nacionales como de los datos publicados por otras Oficinas (con una interfaz en el idioma nacional)?

	SÍ	NO	INDIFERENTE
Respecto de las solicitudes completas	X		
Respecto de los datos bibliográficos			
Respecto de la información sobre la situación jurídica			

Comentarios:

29. User guide

¿Existe en el sistema una guía sobre la realización de búsquedas (con explicaciones sobre los campos, ejemplos u otra información de interés)?

NO

Dirección URL donde se encuentra la guía-

30. ¿Existe una indicación clara de qué información de la publicación oficial es emitida por su Oficina u organización y qué información procede de otras fuentes (por ejemplo, una cláusula de exención de responsabilidad sobre la información externa)?

There is no clear indication of what information in our official publication is provided by our Office and what information comes from other sources.

31. Describa brevemente sus planes para el futuro con respecto a los sistemas en línea de su Oficina, su contenido y su funcionalidad. Por ejemplo, si tiene previsto ampliar la funcionalidad, fusionar los sistemas existentes o retirar los antiguos, o bien ha establecido un calendario general al respecto, le agradeceremos que incluya esa información.

In the future, it is planned to enable users to search all databases of inventions with a single query, ie to combine databases of national patents, utility models, European patents valid in Estonia, and SPCs.

32. ¿En cuáles de las siguientes esferas son más necesarias o eficaces las recomendaciones de la OMPI? Marque todo lo que corresponda.

	Respecto de las solicitudes completas	Respecto de la información sobre la situación jurídica
Alcance de la información publicada	X	X
Frecuencia de actualización	X	X
Disponibilidad de información o interfaces en otros idiomas		X
Funciones de recuperación de la información		

Comentarios:

ENCUESTA PAPI parte 2

Response ID:22 Data

2. Página de identificación

Ingrese el código de país de dos letras correspondiente a su oficina u organización.

¿No sabe el código de su país? [Por favor haga clic aquí.](#)

EE

Indique su dirección de correo-e de modo que podamos ponernos en contacto con usted si tenemos alguna pregunta acerca de su respuesta.

¿Considera su Oficina u organización la posibilidad de dejar de publicar las gacetas oficiales y, en lugar de ello, difundir esa información únicamente a través de los servicios públicos digitales?

NO, no tenemos previsto dejar de publicar las gacetas oficiales.

Comentarios: The Estonian Patent Office has stopped issuing official gazettes in paper form and will continue to issue official gazettes in electronic form for an indefinite period of time.
